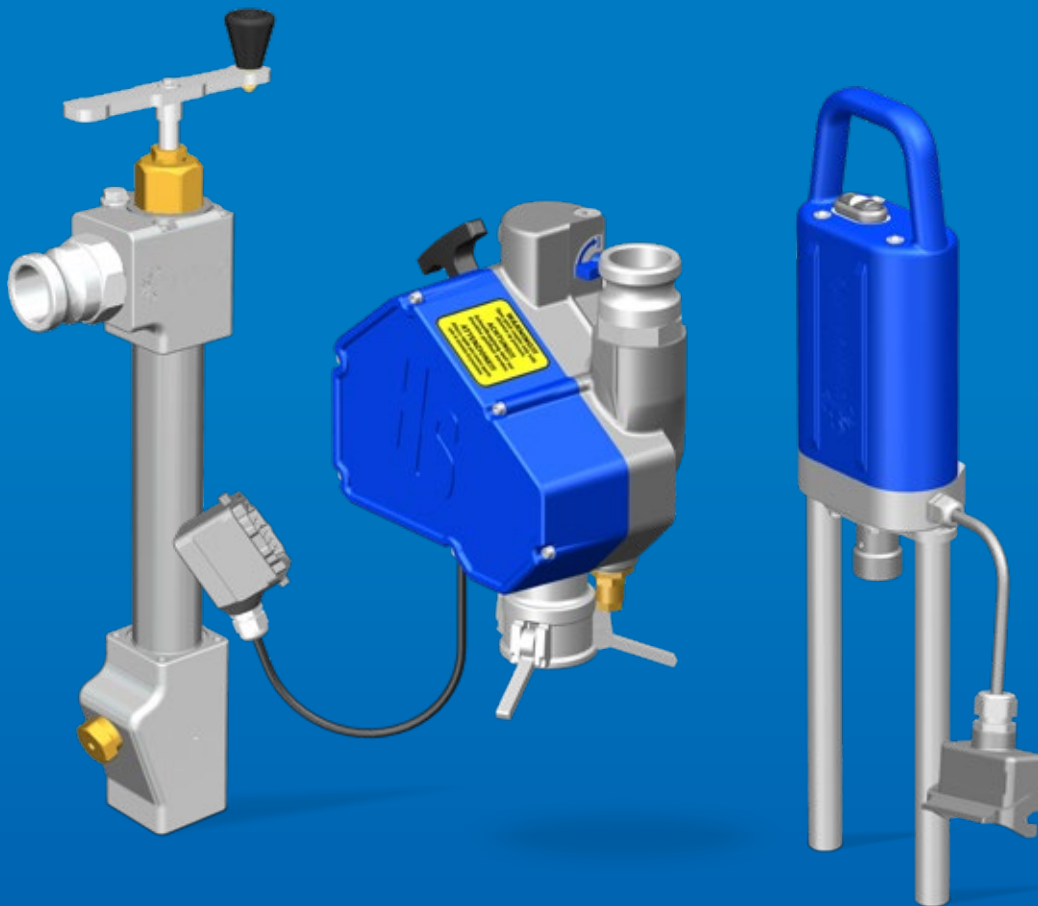
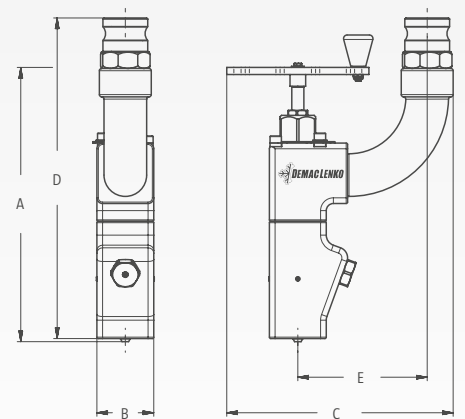
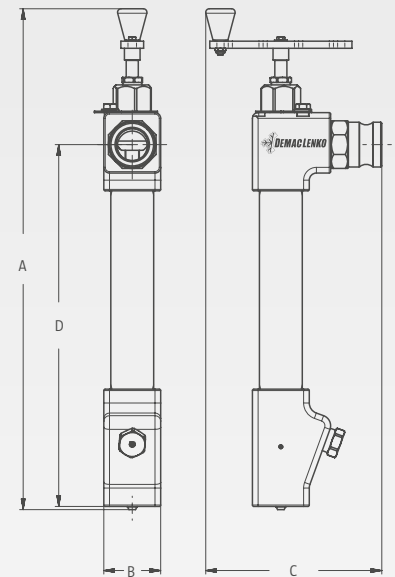
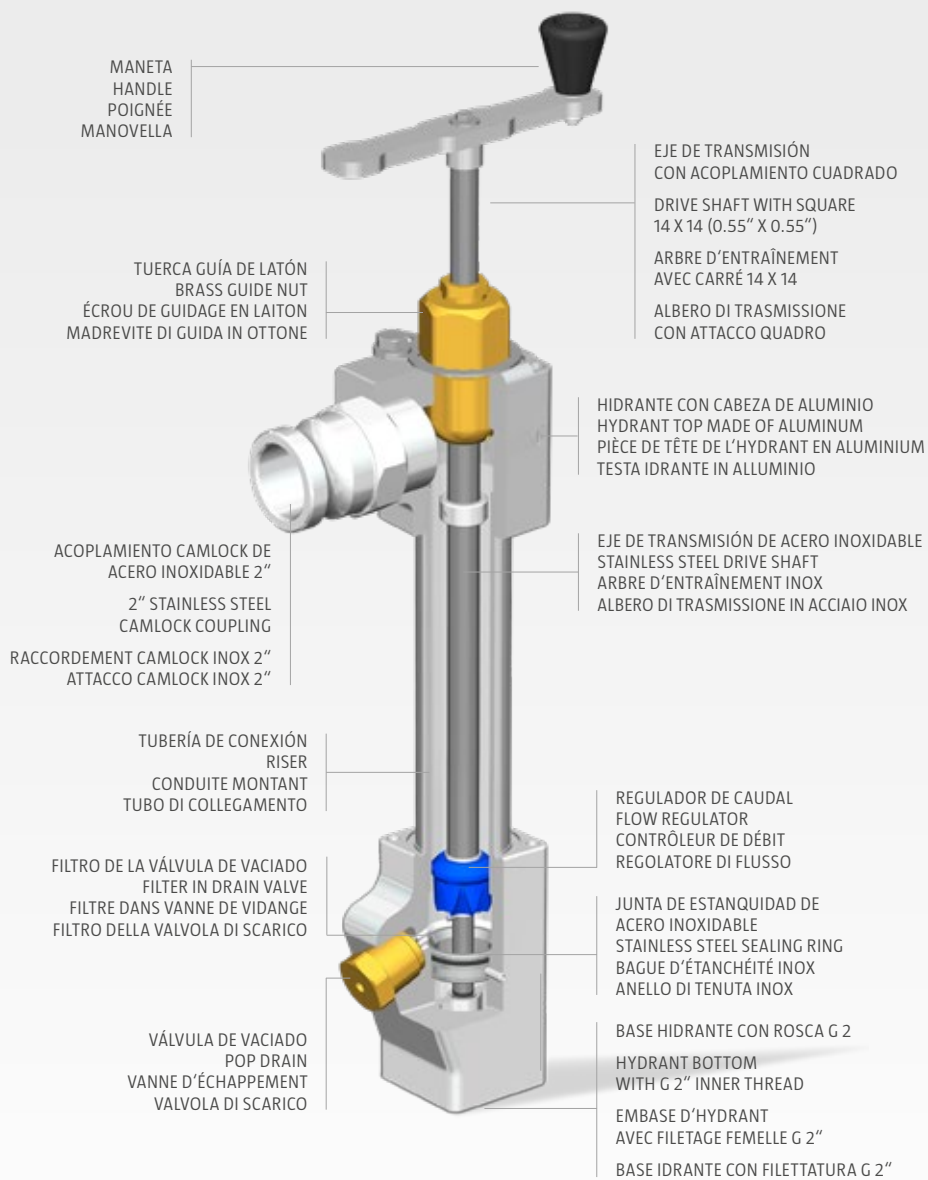


# HYDRO DEVICES

**HYDRANT  
HYDROACT  
HYDROSYSTEM**





## DIMENSIONS

	A*	mm (ft)	B	mm (ft)	C	mm (ft)	D	mm (ft)	E	mm (ft)	STANDARD USAGE
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 SHORT VERTICAL</b>	455	(1.5)	80	(0.3)	320	(1)	450	(1.5)	182	(0.6)	PIT
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 SHORT</b>	435	(1.4)	80	(0.3)	245	(0.8)	240	(0.8)	-		PIT
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 0,5 m (1.6 ft)</b>	705	(2.3)	80	(0.3)	245	(0.8)	510	(1.7)	-		PIT
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 1 m (3.2 ft)</b>	1.200	(3.9)	80	(0.3)	245	(0.8)	1.010	(3.3)	-		PIT
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 1,5 m (4.8 ft)</b>	1.700	(5.6)	80	(0.3)	245	(0.8)	1.510	(5)	-		OVERGROUND
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 2 m (6.4 ft)</b>	2.200	(7.2)	80	(0.3)	245	(0.8)	2.010	(6.6)	-		OVERGROUND
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 2,3 m (7.5 ft)</b>	2.500	(8.5)	80	(0.3)	245	(0.8)	2.310	(7.6)	-		OVERGROUND
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 2,5 m (8.2 ft)</b>	2.700	(8.9)	80	(0.3)	245	(0.8)	3.510	(11.5)	-		OVERGROUND
<b>HYDRANT DL 2" PN 100 l = 2,9 m (9.5 ft)</b>	3.030	(9.9)	80	(0.3)	245	(0.8)	2.840	(9.3)	-		OVERGROUND

\* Dimensions of the closed hydrant; stroke of the drive shaft can increase the height up to 25 mm (1").

## TECHNICAL DATA

OPERATION WATER PRESSURE	0 - 100 bar (0 - 1450 PSI)
MAXIMAL WATER FLOW	16,7 l/s (265 US gpm)
WATER CONNECTION INLET	G2" FEMALE
WATER CONNECTION OUTLET	CAMLOCK 2" MALE

# HIDRANTE

Todos los hidrantes DEMACLENKO se caracterizan por su resistencia y durabilidad. Los hidrantes DEMACLENKO, totalmente automáticos o manuales, actúan como reguladores de presión para una innivación óptima. Su diseño modular permite la máxima flexibilidad y versatilidad de uso para adaptarse perfectamente a los diferentes requisitos técnicos de cada instalación de sistema de innivación.

- > Precisión absoluta gracias a la probada tecnología de regulación de presión con ajustes manuales o totalmente automáticos

---

- > Versátil y universal gracias a sus componentes increíblemente adaptables, compatibles tanto con los servomotores DEMACLENKO como con los productos de otros fabricantes

---

- > Permite inspecciones rápidas y facilita el mantenimiento rutinario: los componentes principales del hidrante se pueden desmontar y volver a montar en unos pocos pasos

---

- > Las válvulas de polímero técnico evitan el desgaste y la abrasión del agua garantizados hasta una presión de funcionamiento de 100 bar

# HYDRANT

DEMACLENKO hydrants are distinguished by their durability and long service life. They act - in fully automatic or manual mode - as pressure regulators and therefore are of significant importance for snowmaking. Their modular structure provides considerable flexibility and customised application opportunities for the various technical requirements of every snowmaking system.

- > Absolute precision due to the sophisticated pressure regulation technology, which can be controlled in manual or fully automatic mode

---

- > Versatile and universal due to the exceptional adaptability of the components, compatible with the DEMACLENKO actuator as well as third-party products

---

- > It permits quick inspections and makes routine maintenance work easier: with a few steps the main components of the hydrant can be dismantled or reassembled

---

- > Techno-polymer valves prevent wear and water abrasion - guaranteed up to an operating pressure of 100 bar

# HYDRANT

Toutes les prises d'eau murales DEMACLENKO se caractérisent par leur résistance et leur durabilité. Elles fonctionnent, de manière entièrement automatique ou manuelle, comme des régulateurs de pression et sont donc déterminantes pour la réussite de l'enneigement. La conception modulaire permet une flexibilité maximale et des possibilités d'application précises pour les différentes exigences techniques de chaque système d'enneigement.

- > Précision absolue grâce à une technologie sophistiquée de contrôle de la pression, contrôlable manuellement ou de manière entièrement automatique

---

- > Polyvalent et universel grâce à l'exceptionnelle adaptabilité des composants, compatible avec le servomoteur DEMACLENKO ainsi qu'avec des produits tiers

---

- > Permet une inspection rapide et facilite la maintenance : les principaux composants de l'hydrant peuvent être démontés ou remontés en quelques étapes simples

---

- > Les soupapes en technopolymère empêchent l'usure et l'abrasion par l'eau, garanties jusqu'à une pression de service de 100 bars

# IDRANTI

Tutti gli idranti DEMACLENKO si distinguono per la loro resistenza e durata. Gli idranti DEMACLENKO, completamente automatici o manuali, fungono da regolatori di pressione e sono perciò fondamentali per un innevamento ottimale. La loro struttura modulare permette la più alta flessibilità e versatilità di utilizzo per adattarsi perfettamente alle diverse esigenze tecniche di ogni impianto di innevamento.

- > Precisione assoluta grazie ad una consolidata tecnica di regolazione della pressione con impostazioni manuali o completamente automatiche

---

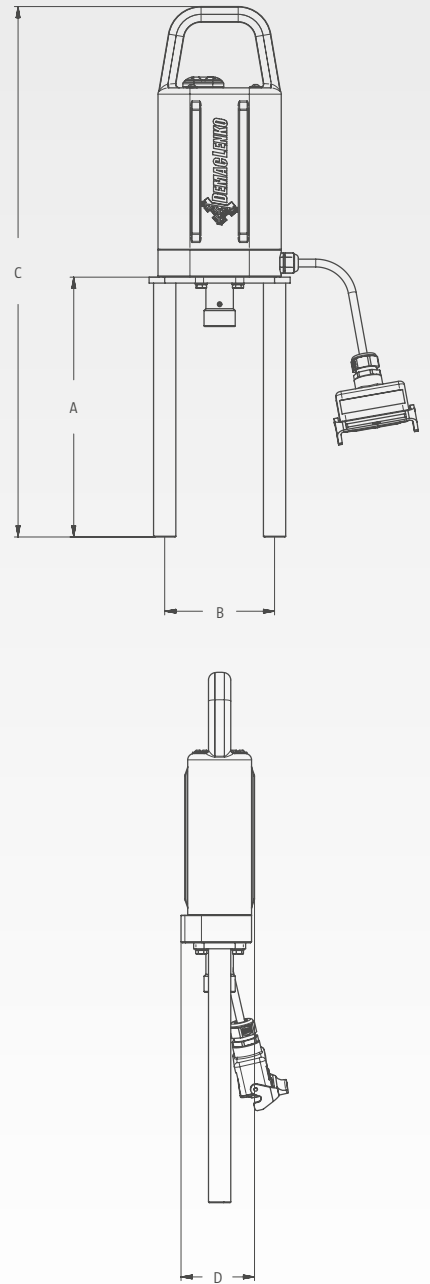
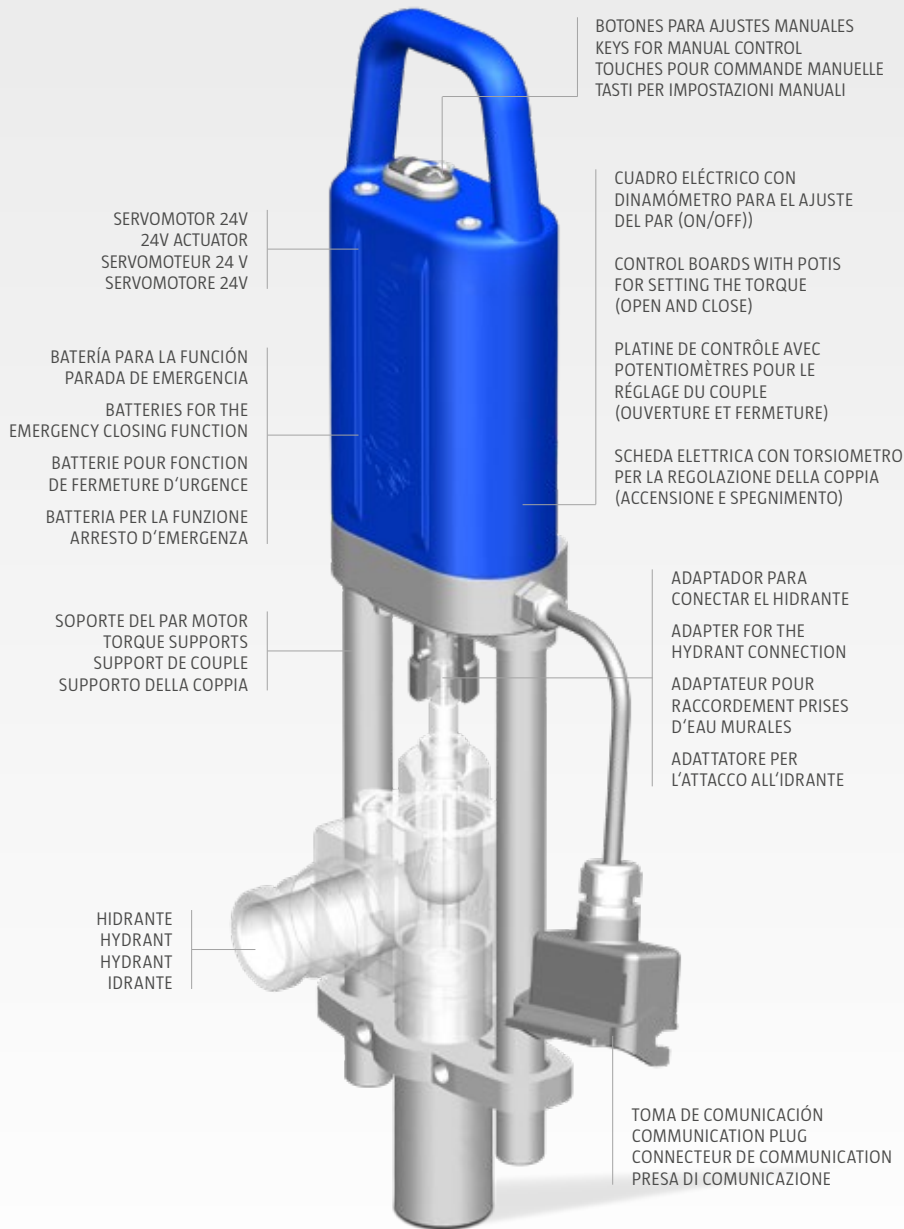
- > Versatili e universali grazie all'incredibile adattabilità dei componenti, compatibili sia con il servomotore DEMACLENKO che con prodotti di altri costruttori

---

- > Consentono ispezioni rapide e favoriscono gli abituali interventi di manutenzione: i componenti principali degli idranti possono essere smontati e rimontati in pochissimi passaggi

---

- > Le valvole in tecnopolimero impediscono l'usura e l'abrasione dell'acqua in modo garantito fino ad una pressione di esercizio di 100 bar



## DIMENSIONS

A	mm (ft)	B	mm (ft)	C	mm (ft)	D	mm (ft)
350	(1.1)	148	(0.5)	715	(2.3)	100	(0.3)

## WEIGHT

TOTAL
6,5 kg (14 lbs)

## TECHNICAL DATA

VOLTAGE	24 VDC
NOMINAL CURRENT	3 A
PROTECTION STANDARD	IP65
MAX. TORQUE	55 Nm
BATTERY FOR EMERGENCY CLOSURE NIMH W	12 V 0,9 Ah

# HYDROACT

El servomotor Hydroact es la solución ideal si necesita utilizar el hidrante en modo automático: puede utilizarse en arquetas y en bombas de superficie y controla el encendido, ajuste y apagado de la válvula principal. El HYDROACT funciona en perfecta sincronía con el innivador al que está conectado y garantiza mejores resultados en la innivación.

- > Fácil de manejar y listo para funcionar de inmediato, el HYDROACT sólo necesita instalarse y conectarse al hidrante
- > Producción de nieve optimizada gracias a la perfecta interacción entre el innivador, el servomotor y la boca de riego con regulación lineal del caudal y de la presión
- > Una parada de emergencia segura, mediante una batería que garantiza una parada automática temporizada en caso de corte de corriente, sin aumento de presión en las tuberías
- > Disponible en varias opciones de configuración, garantizando la compatibilidad con todos los modelos de hidrantes actualmente en uso
- > Diseño y materiales probados que garantizan un funcionamiento preciso y un bajo mantenimiento

# HYDROACT

The Hydroact actuator is the ideal solution for automatic hydrant operation: It can be used in pits as well as in overhead tap connections and controls the opening, adjusting and closing of the main valve. Hydroact works in synergy with the snow generator to which it is connected and guarantees maximum snow production results.

- > Easy to handle and immediately ready for operation, as Hydroact must only be placed on and connected to the hydrants
- > Optimal snow production due to the smooth interaction among the snow gun, actuator and hydrant with linear flow and pressure regulation
- > Safe emergency closing function via battery, which guarantees automatic, time-controlled closing in case of a mains power supply failure without a pressure surge in the lines
- > Multiple configuration options available that guarantee compatibility with all common hydrant models
- > The perfected design and proven materials guarantee precise and low-maintenance operation

# HYDROACT

Le servomoteur Hydroact est la solution idéale lorsqu'un hydrant doit fonctionner automatiquement : Il peut être utilisé dans les regards ainsi que dans les hydrants en surface et contrôle l'ouverture, le réglage et la fermeture de la vanne principale. L'Hydroact fonctionne en synergie avec l'enneigreur ventilateur auquel il est relié et garantit un résultat maximal pour la production de neige.

- > Manipulation facile et disponibilité opérationnelle immédiate, car il suffit de placer l'Hydroact sur l'hydrant et de le raccorder
- > Optimisation de la production de neige grâce à l'interaction fluide entre l'enneigreur, le servomoteur et l'hydrant avec une régulation linéaire du débit et de la pression
- > Fonction de fermeture d'urgence sécurisée par batterie rechargeable, qui assure une fermeture automatique contrôlée dans le temps en cas de défaillance de la tension secteur, sans coup de bélier dans les conduites
- > Une large gamme de configurations est disponible pour assurer la compatibilité avec tous les modèles courants d'hydrants
- > Une conception sophistiquée et des matériaux éprouvés assurent un fonctionnement précis et nécessitant peu d'entretien

# HYDROACT

Il servomotore Hydroact è la soluzione ideale se si deve utilizzare l'idrante in modalità automatica: Può essere utilizzato in pozzetti e in pompe di superficie e controlla l'accensione, l'impostazione e lo spegnimento della valvola principale. L'HYDROACT lavora in perfetta sincronia con il generatore di neve a cui è collegato e garantisce migliori risultati per la produzione di neve.

- > Facile da manovrare e subito pronto all'azione, l'HYDROACT deve solamente essere installato e collegato all'idrante
- > Una produzione di neve ottimizzata grazie all'interazione perfetta tra generatore di neve, servomotore e idrante con una regolazione lineare del flusso e della pressione
- > Un sicuro arresto d'emergenza tramite batteria che garantisce uno spegnimento automatico temporizzato in caso di mancanza di tensione, senza aumenti di pressione nei condotti
- > Disponibile in diverse opzioni di configurazione, che ne garantiscono la compatibilità con ogni modello d'idrante attualmente in uso
- > Un design consolidato e dei materiali testati garantiscono un funzionamento preciso e bassa manutenzione

VÁLVULA DE PURGA/DRENAJE  
DRAIN/VENT VALVE  
VANNE DE VIDANGE/ÉVACUATION  
VALVOLA DI DRENAGGIO/SFIATO

ASA DE TRANSPORTE  
TRANSPORT HANDLE  
POIGNÉE DE TRANSPORT  
MANIGLIA DI TRASPORTO

CONEXIÓN CAMLOCK DE  
ACERO INOXIDABLE 2"  
2" STAINLESS STEEL CAMLOCK COUPLING  
RACCORDAMENTO CAMLOCK INOX 2"  
ATTACCO CAMLOCK INOX 2"

CONECTOR PARA VÁLVULA DEL AIRE  
CONNECTOR PLUG FOR AIR VALVE  
CONNECTEUR POUR LA VANNE D'AIR  
CONNETTORE PER LA VALVOLA DELL'ARIA

CUBIERTA DE GOMA  
SOLID RUBBER COVER  
COUVERTURE EN  
CAOUTCHOUC PLEIN  
COPERTURA IN GOMMA

TOMA DE COMUNICACIÓN  
BOMBA  
TAP CONNECTION COM-  
MUNICATION COUPLING  
CÂBLE DE  
COMMUNICATION  
PRESA DI COMUNI-  
CAZIONE POMPA

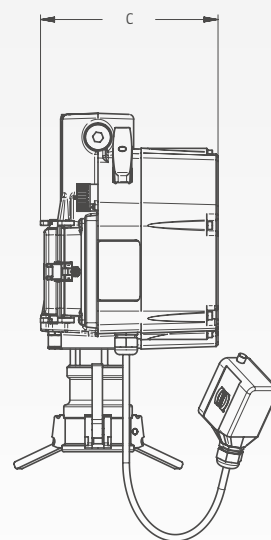
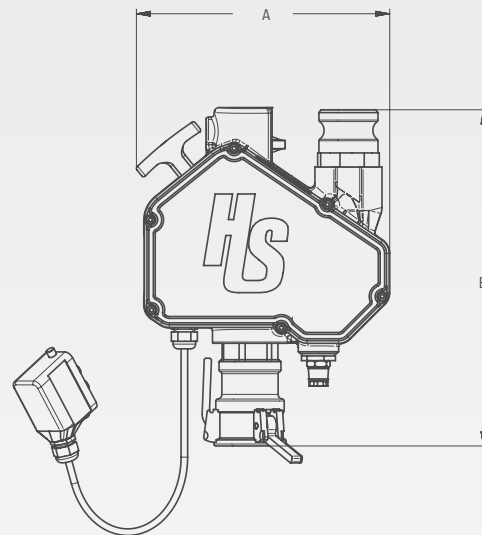
REGULADOR DE PRESIÓN Y CAUDAL  
PRESSURE AND FLOW REGULATOR  
RÉGULATEURS DE PRESSION ET DE DÉBIT  
REGOLATORE DI PRESSIONE E FLUSSO

TOMA DE COMUNICACIÓN  
INNIADOR  
SNOW GUN  
COMMUNICATION COUPLING  
PRISE DE COMMANDE ENTRE  
LA VANNE ET L'ENNEIGEUR  
PRESA DI COMUNICAZIONE  
GENERATORE DI NEVE

CARCASA DE ALUMINIO  
ALUMINIUM HOUSING  
BOÎTIER EN ALUMINIUM  
CASSA IN ALLUMINIO

VÁLVULA DE DESCARGA AUTOMÁTICA CON FILTRO  
AUTOMATIC POP DRAIN WITH FILTER  
VANNE DE VIDANGE AUTOMATIQUE AVEC FILTRE  
VALVOLA DI SCARICO AUTOMATICA CON FILTRO

CONEXIÓN CAMLOCK DE ACERO INOXIDABLE 2" PN100 (3 BRAZOS)  
2" STAINLESS STEEL CAMLOCK COUPLING PN100 (3 LEVER ARMS)  
RACCORDAMENTO CAMLOCK 2" PN100 (3 BRAS DE LEVIER)  
ATTACCO CAMLOCK INOX 2" PN100 (A 3 BRACCIA)



## DIMENSIONS

	A	mm (ft)	B	mm (ft)	C	mm (ft)
	270	(0.9)	360	(1.2)	190	(0.6)

## WEIGHT

	TOTAL
	12 kg (26.5 lbs)

## TECHNICAL DATA

VOLTAGE	24 VDC
POWER CONSUMPTION	7,5 W
PROTECTION STANDARD	IP65
NOMINAL PRESSURE	PN100
OPERATION WATER PRESSURE	0-80 bar (0-1160 PSI)
SAFETY CLOSURE VIA SPRING RETURN	20 s
WATER CONNECTION INLET	CAMLOCK 2" FEMALE
WATER CONNECTION OUTLET	CAMLOCK 2" MALE

# HYDROSYSTEM

Hydrosystem se refiere a la válvula para innivadores ventilador y lanzas que regula la presión y el caudal de agua. Hydrosystem garantiza un funcionamiento óptimo funcionamiento sin riesgo de congelación y garantiza una parada de emergencia en caso de parada repentina. El Hydrosystem está controlado directamente por el software del innivador al que está conectado.

- > Adaptable a todos los requisitos técnicos de un sistema de innivación

---

- > Máximo rendimiento gracias a la interacción inteligente entre el innivador y la válvula

---

- > Fácil de transportar e instalar gracias a los acoplamientos rápidos y al desmontaje seguro garantizado por la válvula de purga/drenaje

---

- > El dispositivo mecánico accionado por resorte garantiza un apagado automático temporizado sin acumulación de presión en las tuberías en caso de corte del suministro eléctrico: el agua restante se drena completamente fuera del mecanismo a través de la válvula de drenaje automática

---

- > Funcionamiento preciso y garantizado hasta 80 bar con regulación lineal de caudal y presión

# HYDROSYSTEM

Hydrosystem is the valve for fan guns and lances, which adjusts the continuous water pressure and volume flow in a completely automatic manner. It guarantees optimal operation without the risk of freezing and guarantees emergency closure in the case of a sudden stop. Hydrosystem is controlled directly by the software of the snow generator to which it is connected.

- > Adaptable to all technical requirements of a snowmaking system

---

- > Maximum performance thanks to the intelligent interaction between the snow gun and the valve

---

- > Easy to transport, simple to install thanks to the quick couplings as well as guaranteed safe removal thanks to the vent/purge valve

---

- > The mechanical spring device guarantees automatic, time-controlled closure without a pressure surge in the lines in case of a mains power supply failure - the residual water is discharged completely from the system through the automatic drain valve

---

- > Precise and guaranteed operation up to 80 bar with linear flow and pressure regulation

# HYDROSYSTEM

Hydrosystem désigne la vanne pour les enneigeurs ventilateurs et les lances, qui régule de manière entièrement automatique la pression continue de l'eau et le débit volumique. Il assure un fonctionnement optimal sans risque de gel et garantit une fermeture d'urgence en cas d'arrêt soudain. L'Hydrosystem est contrôlé directement par le logiciel de l'enneigeur auquel il est connecté.

- > Adaptable à toutes les exigences techniques d'un système d'enneigement

---

- > Performances maximales grâce à l'interaction intelligente entre l'enneigeur et la valve

---

- > Facile à transporter, simple à installer grâce aux raccords rapides et sûr à démonter grâce à la vanne de vidange/de vidange garantie

---

- > Un dispositif mécanique à ressort assure une fermeture automatique contrôlée dans le temps sans coup de bélier dans les conduites en cas de coupure de la tension du réseau. La vanne d'échappement automatique évacue complètement l'eau résiduelle du système

---

- > Fonctionnement précis et garanti jusqu'à 80 bars avec régulation linéaire du débit et de la pression

# IDROSYSTEM

Con Hydrosystem si indica la valvola per le macchine a ventola e le lance che regola in modo completamente automatico la pressione e la portata dell'acqua. Hydrosystem assicura un funzionamento ottimale senza rischio di congelamento e garantisce un arresto d'emergenza in caso di stallo improvviso. Hydrosystem viene controllato direttamente dal software del generatore di neve a cui viene collegato.

- > Adattabile a tutte le esigenze tecniche di un impianto di innevamento

---

- > Massima performance grazie all'interazione intelligente tra generatore di neve e valvola

---

- > Facile da trasportare e installare grazie agli innesti rapidi e allo smontaggio sicuro garantito dalla valvola di sfianto/drenaggio

---

- > Il dispositivo meccanico a molla assicura lo spegnimento automatico temporizzato senza aumenti di pressione nei condotti in caso di mancanza di tensione: tramite la valvola automatica di drenaggio l'acqua rimanente viene completamente espulsa dal meccanismo

---

- > Un funzionamento preciso e garantito fino a 80 bar con una regolazione lineare di flusso e pressione

## DEMACLENKO HEADQUARTERS

### DEMACLENKO IT SRL

Via Gabriel Leitner 1A  
IT - 39049 Vipiteno  
Tel.: +39 0472 061601

## DEMACLENKO TRENTINO

### DEMACLENKO TRENTINO SRL

Via Broletti 18  
IT - 38050 Castelnuovo  
Tel.: +39 0461 1975299

## DEMACLENKO AUSTRIA & GERMANY

### DEMACLENKO GMBH

Michael-Seeber-Straße 1  
AT - 6410 Telfs  
Tel.: +43 5262 621 21 3405

## DEMACLENKO SWITZERLAND

### DEMACLENKO SCHWEIZ GMBH

Im Ehrmerk 11  
CH - 8362 Wallenwil  
Tel.: +41 (0) 71 9714866

## DEMACLENKO FRANCE

### LEITNER FRANCE SAS

Voie Galilée - Zone d'activité d'Alpespace CS 50001  
FR - 73000 Porte-de-Savoie (Montmélian)  
Tel.: +33 (0) 4 79 84 77 77

## DEMACLENKO CENTRAL & EASTERN EUROPE

### DEMACLENKO SP. Z O.O.

Cieszynska 444  
PL - 43300 Bielsko-Biała  
Tel.: +48 (0) 338 224 062

## DEMACLENKO AMERICA - EASTERN OFFICE

### DEMACLENKO AMERICA INC

2 Whitney Road, Unit 1  
US - Concord, NH 03301  
Tel.: +1 603 267 7840

## DEMACLENKO AMERICA - WESTERN OFFICE

### DEMACLENKO AMERICA INC

2746 Seeber Drive  
US - Grand Junction, CO 81506  
Tel.: +1 970 241 4442

## DEMACLENKO CHINA

### POMA BEIJING ROPEWAY CO LTD

Nr. 57 Mang Niu He Road - Huairou District  
CN - 101407 Beijing  
Tel.: +86 010 6166 6966

## DEMACLENKO OCEANIA

### LEITNER OCEANIA LTD

14/26 Glenda Drive, Frankton  
NZ - 9371 Queenstown  
Tel.: +64 (0) 21 138 2928

## SU CONTACTO EN ESPAÑA

### TELEFERICOS Y NIEVE S.L.

Plaça de Gal·la Placídia 5-7, 14º, Esc. C  
ES-08006 Barcelona  
Tel.: (+34) 93 217 69 95  
info@telenieve.com

## SU CONTACTO EN SUDAMÉRICA

### MUÑOZ Y TIMMERMANN LTDA.

Avenida Los Libertadores 41, Bodega 4, Colina  
CL-8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 991285344  
pmunoz@prinoth.cl